

# Индийский вестник

Декабрь

2017

Бюллетень посольства Индии в России







[www.indianembassy.ru](http://www.indianembassy.ru)  
[www.twitter.com/IndEmbMoscow](https://www.twitter.com/IndEmbMoscow)  
[www.facebook.com/IndianInRussia](https://www.facebook.com/IndianInRussia)

# ИНДИЯ В КАЖДОЙ СТРОЧКЕ

**Д**орогие друзья! Мы рады представить вам очередной, итоговый выпуск «Индийского вестника» за 2017 год, на протяжении которого политики, дипломаты, деятели науки и культуры и представители общественности двух стран отмечали знаменательное событие – 70-летие российско-индийских отношений.

Важное дипломатическое событие произошло под занавес года в Дели, где состоялась трехсторонняя встреча глав МИД России, Индии и Китая Сергея Лаврова, Сушмы Сварадж и Ван И. Встреча в формате РИК стала хорошей возможностью для обсуждения не только глобальных проблем, но и актуальных вопросов двусторонних российско-индийских отношений.

«Мы считаем, что формат РИК функционирует весьма эффективно, и три крупных государства мира могут открыто обсуждать самые разные вопросы и поддерживать открытые отношения», – заявила Сушма Сварадж по итогам пленарного заседания глав МИД трех стран.

Напомним, что первая встреча в формате РИК состоялась в 2005 году, а идея его создания была выдвинута еще в конце 1990-х годов тогдашним премьер-министром РФ Евгением Примаковым.

О том, как проходила встреча трех министров в формате РИК, читайте в декабрьском номере «Индийского вестника».

Примечательно, что незадолго до трехсторонней встречи в Дели глава МИД Индии Сушма Сварадж приняла участие во встрече глав правительств Шанхайской Организации Сотрудничества (ШОС), которая прошла с 30 ноября по 1 декабря 2017 года на черноморском побережье России, в Сочи.

Госпожа Сварадж представляла на этой встрече Индию. Она провела двусторонние встречи на полях Совета ШОС, а также приняла участие в приеме, который организовал премьер-министр России Дмитрий Медведев.

Индия присоединилась к Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) в качестве полноправного члена в июне 2017 года. Таким образом, в Сочи прошел первый Совет глав правительств ШОС, в котором Индия приняла участие как полноправный член. В Дели придают особое значение ШОС, отмечая важную роль этой организации в способствовании политическому, экономическому и межличностному взаимодействию в регионе.

О встрече в Сочи читайте на страницах декабрьского номера «Индийского вестника».

По традиции мы продолжаем рассказывать нашим читателям о мероприятиях, проходящих в посольстве Индии в Москве. В декабре этого года в стенах индийской дипмиссии открылась выставка творческих работ студентов Учебного

центра «Арт-Дизайн» и Гуманитарного колледжа РГГУ «Чудеса страны далекой», посвященная 70-летию установления дипломатических отношений между Индией и Россией.

Идею создания такой выставки предложил посол Индии в РФ господин Панкадж Саран, впервые озвучив свой план в ходе второго фестиваля российско-индийской дружбы, который проходил с большим успехом летом этого года в Тарусе.

Примечательным фактом стало то, что авторы представленных на выставке работ никогда не были в Индии, но все же тонкое восприятие молодых художников помогло им уловить и воплотить в жизнь причудливость образов, цветовую гамму и пластичность линий, характерных именно для этой страны.

О том, как прошла выставка, ставшая важным событием в культурных связях двух стран, читайте в декабрьском номере «Индийского вестника».

Еще одним событием в культурной жизни стала прошедшая в индийской столице в рамках кинофестиваля «Дни российского кино в Индии» мировая премьера фильма известного российского режиссера и композитора Алексея Рыбникова.

Алексей Рыбников можно назвать автором самой известной «индийской» советской песни – это «Последняя поэма» на стихи Рабиндраната Тагора, впервые прозвучавшая в фильме «Вам и не снилось» и получившая огромную популярность.

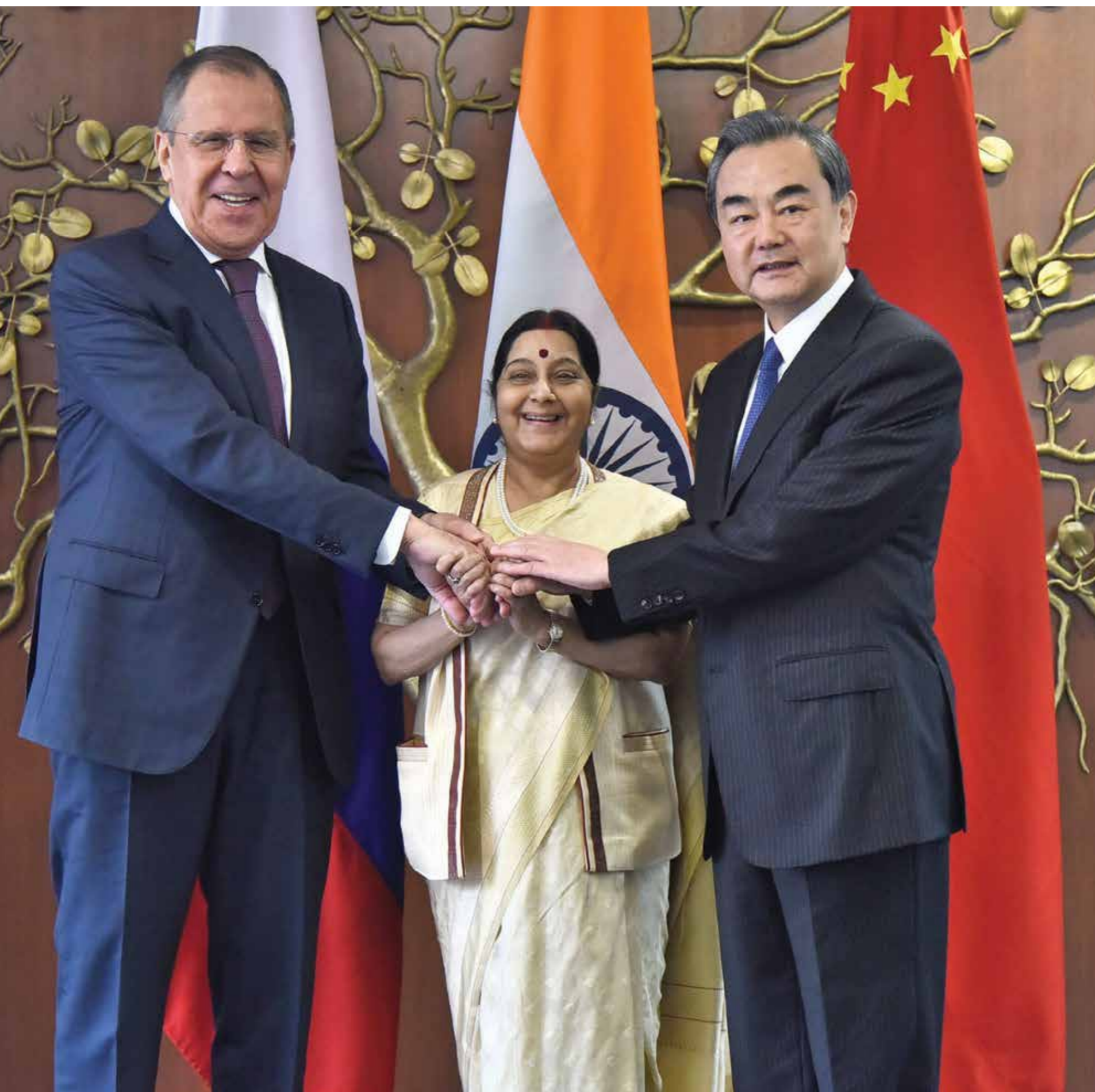
По традиции мы также продолжаем знакомить наших читателей с отраслями экономики и науки, остающимися визитными карточками Индии 21-го века. Технологический рывок, совершенный Индией в эпоху модернизации, проявился в бурном развитии информационных технологий. Сегодняшняя Индия – промышленный лидер ИТ-индустрии, также занимающий доминирующее положение на глобальном рынке ИТ-аутсорсинга.

О феномене индийского «технологического чуда», обеспечившем стране мировое лидерство по объему экспорта продукции ИТ-отрасли и доминирующее положение на рынке ИТ-аутсорсинга читайте в декабрьском номере «Индийского вестника».

Завершает декабрьский номер кулинарная страничка, на этот раз посвященная лепешкам идли – одному из наиболее популярных блюд индийской кухни. Наибольшее распространение оно получило в южных штатах, хотя встречается по всей стране. Рецепт приготовления идли является одним из самых древних в индийской кухне. Приготовить идли, в том числе, к новогоднему столу, можно и в России.

С Новым годом и до новых встреч на страницах «Индийского вестника», друзья!

<b>Политика</b>	Россия, Индия и Китай: РИК в действии	<b>2</b>
	Сушма Сварадж на встрече ШОС в Сочи	<b>6</b>
<b>Технологии</b>	Индийская ИТ-революция	<b>8</b>
<b>Фото номера</b>	Сикким. Штат Химачал Прадеш	<b>12</b>
<b>Культура</b>	Чудеса страны далекой	<b>14</b>
	Анна Павлова на индийской сцене	<b>16</b>
	Фильм-рок-опера «Дух Соноры» в Дели	<b>18</b>
<b>Интервью</b>	Александр Феклистов: «Мы побывали в раю»	<b>20</b>
<b>Кулинария</b>	Идли: южноиндийские лепешки	<b>24</b>



# РОССИЯ, ИНДИЯ И КИТАЙ: РИК В ДЕЙСТВИИ

В декабре этого года в Дели прошла трехсторонняя встреча министров иностранных дел России, Индии и Китая. Встреча в формате РИК стала новой хорошей возможностью для обсуждения не только глобальных проблем, но и актуальных вопросов двусторонних российско-индийских отношений

**В**ажное дипломатическое событие произошло под занавес уходящего, 2017 года. В индийской столице состоялась трехсторонняя встреча глав МИД России, Индии и КНР Сергея Лаврова, Сушмы Сварадж и Ван И.

«Мы считаем, что формат РИК функционирует весьма эффективно, и три крупных государства мира могут открыто обсуждать самые разные вопросы и поддерживать открытые отношения», – заявила Сушма Сварадж на совместной пресс-конференции в Дели, состоявшейся по итогам пленарного заседания глав МИД трех стран.

Глава МИД Индии также отметила успешность встречи молодых дипломатов трех стран, которая прошла в этом году.

«Мы предложили провести следующую такую встречу в следующем году в Индии, и коллеги поддержали это предложение», – сообщила Сушма Сварадж.

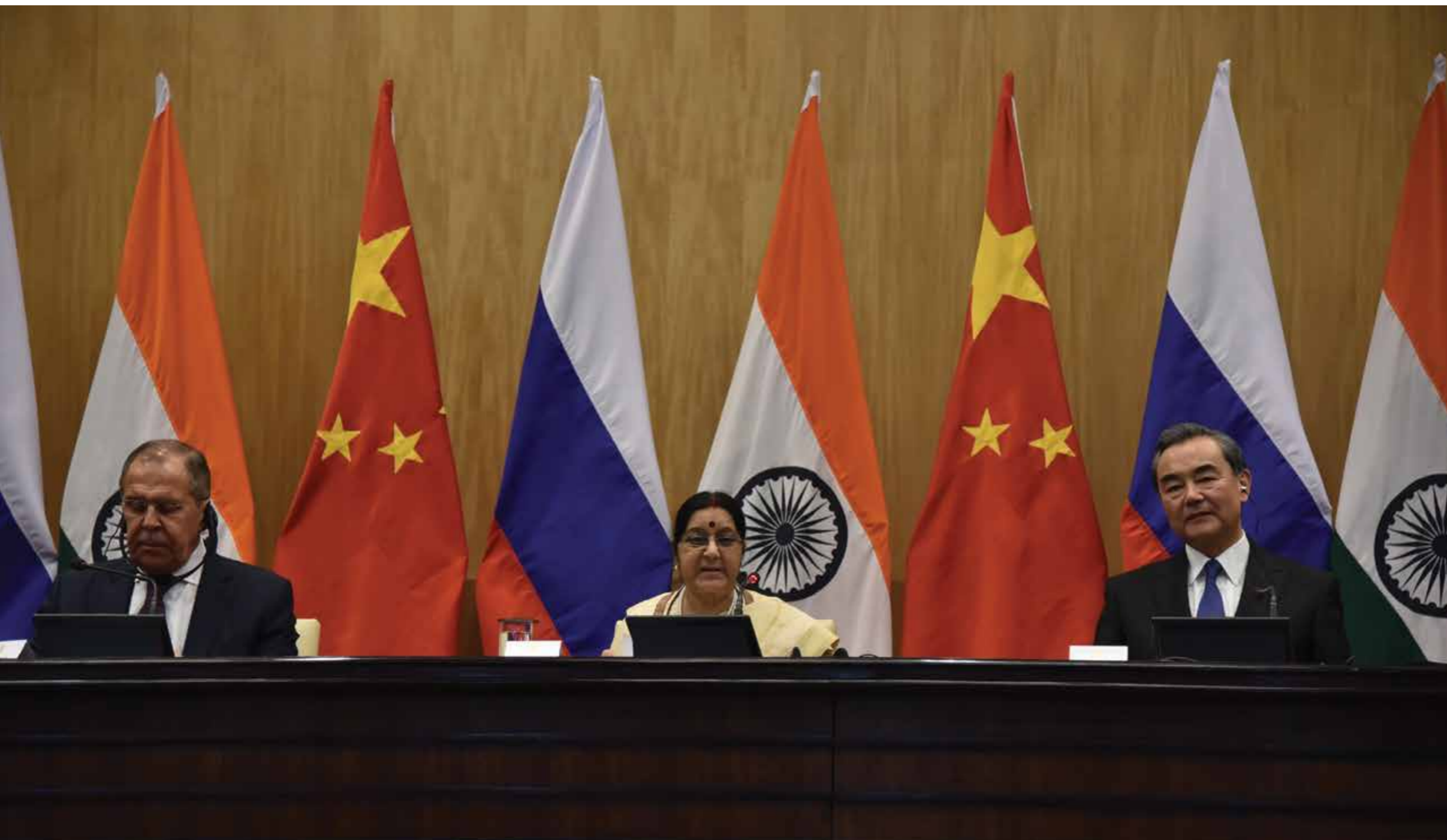
Глава МИД Индии добавила, что Индия демонстрирует высокие темпы экономического роста. «Я предложила

России и Китаю воспользоваться преимуществами, которые предлагает быстрое развитие Индии и интенсифицировать торговые и экономические отношения. Мы приглашаем Россию и Китай к более тесному сотрудничеству, которое принесет положительные плоды всем трем странам», – заявила глава МИД Индии.

Большое внимание на встрече было уделено проблеме борьбы с терроризмом.

«Индия рекомендует комплексную политику, в том числе, совместные меры против экстремизма и фанатизма, а также за предотвращение вербовки в террористические организации, прекращение финансирования терроризма, против создания зон безопасности для террористов», – заявила Сушма Сварадж.

Она отметила, что также провела отдельную встречу с министром иностранных дел РФ Сергеем Лавровым, в ходе которой было подчеркнуто, что в этом году стороны отмечают 70 годовщину установления двусторонних дипломатических отношений.



«Мы отметили, что наши отношения очень дружеские, стороны реализуют более 100 совместных проектов и программ», – подчеркнула Сушма Сварадж.

В свою очередь, как заявил на пленарном заседании глав МИД РИК министр иностранных дел России Сергей Лавров, Москва рассчитывает на дальнейшее наращивание многопланового сотрудничества в рамках формата Россия-Индия-Китай (РИК), в том числе, в интересах продвижения на международной арене совместных подходов к

обеспечению глобальной и региональной безопасности. По словам Сергея Лаврова, этот формат стал одним из локомотивов общерегиональных усилий по совершенствованию архитектуры межгосударственных отношений в АТР, которая «должна опираться на принципы всеобъемлющей, равной и неделимой безопасности».

«За прошедшее время достигнуты значительные успехи в расширении взаимодействия в тройственном формате. При этом мы не останавливаемся на достигнутом – на трехсторонней

встрече в Москве в апреле прошлого года было условлено обогащать деятельность РИК за счет новых перспективных тем, представляющих взаимный интерес», – напомнил глава МИД РФ.

«Россия рассчитывает на дальнейшее наращивание многопланового сотрудничества в рамках «тройки, в том числе, в интересах продвижения на международной арене совместных подходов к обеспечению глобальной и региональной стабильности и устойчивого развития», – заявил Сергей Лавров.

И добавил: «Подтверждаем измененную заинтересованность в уплотнении внешнеполитической координации на ключевых многосторонних площадках, прежде всего ООН, «Группы двадцати», ШОС, БРИКС».

Представители трех делегаций до переговоров и после них говорили о пользе таких встреч и их эффективности. Так, открывая трехстороннюю встречу, Сергей Лавров заявил: «Развитие сотрудничества по линии РИК – важная составная часть процесса формирования более справедливой и демокра-

тической полицентричной архитектуры мироустройства, оно содействует утверждению на мировой арене таких универсальных ценностей, как многосторонность, равенство, верховенство международного права». Кроме того, в своей речи российский министр заявил о «прочной основе взаимопонимания и доверия».

Символизировать единство должен был жест, инициатором которого стала Сушма Сварадж: в ходе фотографирования она призвала министров взяться за руки и скрестить их в центре ком-

позиции – на фоне флагов трех стран.

Обширная повестка дня встречи была призвана стать подтверждением тезиса об эффективности формата РИК.

Официальный представитель МИД РФ Мария Захарова анонсировала, что в Дели «планируется обменяться мнениями о ситуации в регионе и мире в целом, в том числе, о положении дел в Афганистане, на Ближнем Востоке, на Корейском полуострове», а также уделить внимание «проблематике борьбы с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков, обеспечению международной информационной безопасности».

По итогам переговоров Сушма Сварадж рассказала о том, что на трехсторонней встрече в Дели обсуждались «проблемы глобальной экономики, терроризм, транснациональная преступность, природные и техногенные катастрофы, проблемы климата, геополитический ландшафт на Ближнем Востоке».

«РИК – это хороший формат, подобных механизмов в мире очень мало. Сам факт проведения регулярных встреч министров крайне важен», – заявил в интервью “Ъ” индийский политолог Раджив Шарма.

Примечательно, что находясь в Дели, глава МИД РФ Сергей Лавров также выступил с лекцией в Vivekananda International Foundation – влиятельной неправительственной организации.

Говоря о развитии стратегического партнерства с Индией, российский министр напомнил о «динамичном развитии политического диалога», «масштабных проектах в различных сферах – от энергетики до фармацевтики», решимости Москвы и дальше делиться с Дели ноу-хау (в частности, в области мирного атома). Российский министр напомнил и об «уникальном уровне доверия в сфере военно-технического сотрудничества», совместном производстве «лучших сверхзвуковых крылатых ракет в мире» – BrahMos и «тесной и долгосрочной координации на международной арене».

Напомним, что первая встреча в формате РИК состоялась в 2005 году, а идея его создания была выдвинута еще в конце 1990-х годов тогдашним премьер-министром РФ Евгением Примаковым.

Стоит добавить, что прошедшая в Дели встреча Сергея Лаврова и Сушмы Сварадж стала второй между министрами двух стран за 2017 год. Первая встреча прошла во время Восточного экономического форума (ВЭФ) в сентябре во Владивостоке.

16-е ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА ГЛАВ ПРАВИТЕЛЬСТВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ  
ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА

上海合作组织成员国政府首脑理事会第十六次会议

РОССИЯ СОЧИ 2017

俄罗斯索契 2017年



16-е ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА ГЛАВ ПРАВИТЕЛЬСТВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ  
ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА

上海合作组织成员国政府首脑理事会第十六次会议

РОССИЯ СОЧИ 2017

俄罗斯索契 2017年



# СУШМА СВАРАДЖ НА ВСТРЕЧЕ ШОС В СОЧИ

Министр иностранных дел Индии Сушма Сварадж приняла участие во встрече глав правительств Шанхайской Организации Сотрудничества (ШОС), которая прошла в Сочи с 30 ноября по 1 декабря 2017 года

**Павел Белов**

Помимо участия во встрече на высшем уровне, которая прошла в Сочи 1 декабря, Сушма Сварадж провела двусторонние встречи на полях Совета ШОС, а также приняла участие в приеме, который организовал премьер-министр России Дмитрий Медведев.

Индия присоединилась к Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) в качестве полноправного члена в июне 2017 года. Таким образом, это был первый Совет глав правительств ШОС, в котором приняла участие Индия как полноправный член.

Необходимо отметить, что в Дели придают особое значение ШОС, отмечая важную роль этой организации в способствовании политическому, экономическому и межличностному взаимодействию в регионе.

Поездка Сушмы Сварадж в Сочи стала ее уже вторым за этот год визитом в Россию, продемонстрировав существенное укрепление отношений между Россией и Индией.

Ранее глава МИД Индии также принимала участие в третьем Восточном экономическом форуме во Владивостоке, проходившем с 6 по 7 сентября 2017 года.

Выступая в Сочи на заседании Совета глав правительств ШОС в расширенном составе, Сушма Сварадж призвала укрепить антитеррористическое направление работы ШОС.

«Учитывая цели ШОС и Региональной антитеррористической структуры (РАТС) ШОС по выстраиванию устойчивой архитектуры безопасности в регионе, хотела бы заострить внимание на угрозе глобального терроризма», – сказала она. – Мы настроены решительно укреплять наше сотрудничество в рамках ШОС и сотрудничать для того, чтобы обеспечить всеобъемлющую устойчивую систему безопасности, основанную на нашем сотрудничестве».

«Индия призывает все страны укрепить сотрудничество в области обмена разведданными, обеспечения, разработки лучших передовых практик и технологий, взаимной юридической помощи, договоров в области экстрадиции и прочих мер для того, чтобы бороться с терроризмом», – добавила Сушма Сварадж.

Как подчеркнула глава индийского МИД, Дели решительно осуждает терроризм во всех формах и проявлениях. «Мы должны вновь подтвердить, что терроризм нельзя ассоциировать ни с какой религией, национальностью, цивилизационной или этнической группой», – заключила она.

Добавим, что следующее заседание Совета глав правительств государств-членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) состоится осенью 2018 года в Душанбе.

В своем выступлении в Сочи премьер-министр Таджикистана Кохир Расулзода поздравил главу индийской делегации со вступлением в ШОС и высказал уверенность в том, что участие Индии в Организации в качестве полноправного члена будет способствовать росту международного авторитета ШОС.

«Мы убеждены, что интеграционные процессы внутри ШОС продемонстрируют переход на качественно новый уровень сотрудничества», – добавил премьер-министр Таджикистана.





# ИНДИЙСКАЯ ИТ-РЕВОЛЮЦИЯ

Технологический рывок, совершенный Индией в эпоху модернизации, проявился в бурном развитии информационных технологий. Сегодняшняя Индия – промышленный лидер ИТ-индустрии, также занимающий доминирующее положение на глобальном рынке ИТ-аутсорсинга. Феномен индийского «технологического чуда» на страницах электронного научного журнала «Медиаскоп» исследует российский эксперт по информационным технологиям **Наталья Ткачева**

**Б**урное развитие информационно-коммуникационных технологий и достижения ИТ-революции в стране все чаще заставляют говорить о новом «индийском чуде» – технологическом. С начала 2000 годов Индия является мировым лидером по объему экспорта продукции ИТ-отрасли и занимает доминирующее положение на глобальном рынке ИТ-аутсорсинга.

Основы лидирующего положения, которое сегодня занимает Индия на глобальном рынке

экспорта информационных технологий и ИТ-услуг, были заложены несколько десятилетий назад.

Еще в 1970-е годы прошлого века в стране была принята государственная программа, которая обеспечивала максимально выгодные условия для национальных компаний, занятых разработкой программной продукции. Для ИТ-компаний предусматривалось предоставление субсидий на развертывание производства, ориентированного на экспорт, льготное кредито-

вание, снижение таможенных ставок на ввоз зарубежного оборудования. Одновременно создавались специализированные индустриальные зоны с преференциальным налогообложением, вводилась практика присвоения компаниям статуса экспортноориентированной фирмы, предоставлявшего им расширенные права и возможности предпринимательства.

В 1986 году в Индии была принята новая государственная программа развития и экспорта программного обеспечения (Software Exports, Software Development and Training Policy), которая впервые рассматривала развитие данного сектора ИТ-индустрии в качестве ключевого направления развития национальной экономики.

Идея создания отрасли офшорного программирования – новой некапиталоемкой отрасли – выглядела для индийских экономистов весьма привлекательно, так как эта отрасль могла развиваться без масштабного импорта, создавать рабочие места и поднять уровень образования в стране. Ограниченный объем внутреннего рынка заставлял отрасль ориентироваться преимущественно на экспорт продукции и услуг.

Первоначально основной формой участия Индии в мировой ИТ-индустрии была работа индийских специалистов за рубежом, главным образом, в США.

В целях поддержания новой ИТ-отрасли индийское правительство пошло на существенную либерализацию внешней торговли. В 1986 году импортные пошлины на программное обеспечение были снижены до 60%, пошлина на ввоз компьютерного аппаратного обеспечения для экспортноориентированных ИТ-компаний была полностью отменена, при этом, индийским компаниям была разрешена торговля импортным программным продуктом.

Тогда же правительство Индии развернуло целую систему государственных льгот и гарантий для инвесторов в технологические фирмы и создало для их размещения огромные по размерам специальные экономические зоны с упрощенными и облегченными регистрационными и таможенными процедурами.

Другая схема поддержки производителей ИТ заключалась в концентрации компаний в технопарках и предоставлении им необходимых инфраструктурных условий. Именно в технопарках получило основное развитие индийское офшорное программирование – доминирующий сектор национальной ИТ-индустрии.

С началом масштабной либерализации экономики в начале 1990 годов производство и экспорт программного обеспечения и ИТ-услуг были окончательно определены в качестве националь-





ного приоритета. Важнейшими мерами, принятыми правительством в это время, стали снижение стоимости спутниковых линий, беспошлинный импорт телекоммуникационного оборудования национальными технопарками, снижение импортных пошлин на программное обеспечение в 1994 и 1995 гг., меры по либерализации импорта компьютерного аппаратного обеспечения.

Тогда же была сформирована действующая и ныне система Организации компаний ИТ-сектора, которая включает в себя:

Специальные экономические зоны (Special Economic Zones);

Экспортноориентированные компании (Export Oriented Units);

Технопарки по производству компьютерного аппаратного обеспечения (Electronic Hardware Technology Parks);

Индустриальные парки (Industrial Parks). Однако в 2008 г. ИТ-отрасль была выведена из индустриальных парков:

Технопарки по производству программного обеспечения (Software Technology Park Units).

Вышеперечисленные виды технологических анклавов объединяет система льгот и инфраструктурная поддержка со стороны государства – освобождение от налогов на импорт и местных налогов, разрешение на стопроцентное участие иностранного капитала, упрощенные и облегченные регистрационные и таможенные процедуры.

Однако важнейшим видом организации компаний ИТ-индустрии остаются технопарки. В настоящее время более 90% национального экспорта программного обеспечения и ИТ-услуг приходится на предприятия, расположенные в технопарках. Такие технопарки размещены по всей территории страны почти в 50 городах, включая Бангалор, Ченнаи, Хайдерабад, Лакхнау, Канпур, Аллахабад, Патну, Гандинагар, Мумбаи, Колкату.



Технопарки представляют собой комплексные научно-исследовательские центры с развитой инфраструктурой, с самыми современными средствами для НИОКР в области электроники и возможностью быстрого внедрения передовых технологий и ноу-хау в производство.

Массовое строительство технопарков в Индии стимулировало создание на их территории новых национальных компаний, а также дочерних фирм и филиалов крупнейших мировых производителей программного обеспечения, телекоммуникационного оборудования и электронной техники (Intel, AMD, Microsoft, Cisco, Ericsson, Motorola, Siemens, Kyocera и др.). Реализация программы создания технопарков стимулировала привлечение портфельных иностранных инвестиций в развитие крупных индийских компаний в области ИТ. Результатом активного развития отрасли явилось как расширение внутреннего рынка, так и в первую очередь наращивание объемов экспорта.

К числу крупнейших индийских ИТ-компаний относятся Tata Consultancy Services, Infosys Technologies, Wipro Technologies. Уже в 2005 году компании Tata Consultancy Services, Infosys Technologies, Wipro Technologies вошли в список 50 крупнейших ИТ-компаний мира, составленный компанией ZDNet Asia.

Офшорное программирование (разработка программного обеспечения по заказу иностранной компании) является одной из разновидностей ИТ-аутсорсинга и занимает довольно значительную часть общего объема рынка ИТ-аутсорсинга.

В результате глобализации и развития международного рынка труда Индия получила ощутимые преимущества для развития отрасли офшорного программирования: Индия оказалась во-первых, страной, расположенной в удобном для глобального аутсорсинга временном поясе (например, 12-часовая разница с американскими производителями ПО), во-вторых, страной, обладающей необходимым числом квалифицированных программистов со знанием английского языка.

В отличие от других стран, стремительно развивающихся ИТ-аутсорсинг, в Индии английский язык для большинства специалистов является вторым родным языком. Кроме того, большое значение имела деятельность многочисленной индийской диаспоры за рубежом, прежде всего в США, помогавшей соотечественникам в получении заказов на программирование и техническую поддержку бизнеса от крупных американских компаний.

На сегодняшний день бизнес офшорного аутсорсинга невероятно востребован в мире. В число крупнейших компаний-заказчиков услуг программного офшоринга входят IBM Global Services, EDS, Computer Sciences, HP, Science Applications International, Unisys, Affiliated Computer Sciences,


CGI, Group, Siemens Business Services и многие другие.

Индийские программисты с готовностью берутся за работу, которую, например, американцы считают бесперспективной.

Индийский ИТ-рынок характеризуется значительной численностью квалифицированных кадров, и местная рабочая сила стоит дешевле, чем в развитых странах мира.

Весьма привлекателен индийский рынок информационных технологий и услуг также и по причине прозрачности управления отраслью, которая характеризуется участием крупных игроков, объединившихся в рамках ассоциации NASSCOM. Такая система называется единым адресом, и весьма удобна для иностранных партнеров: при необходимости установления контакта с представителями индийской ИТ-отрасли достаточно обратиться по адресу ассоциации NASSCOM.

Следует отметить, что большую роль в создании «индийского технологического чуда» сыграла политика национального правительства, которое содействует развитию индустрии аутсорсинга информационных технологий и ИТ-услуг. Мотором развития отрасли стала частная предпринимательская деятельность, для которой характерны креативность мышления, реалистичная оценка бизнес-рисков. Правительство подключилось к развитию ИТ-отрасли на стадии, когда этот сектор экономики уже сформировался, и активная помощь государства заключалась в целенаправленной поддержке национального бизнеса.

В результате создания «технологического чуда» сегодня в Индии наблюдается огромный спрос на ИТ-разработки. В 2016 году объем инвестиций в эту отрасль составил 2,3 млрд долларов. Одновременно Индия имеет статус промышленного лидера в этой области, учитывая, что 52% (около 130 млрд долларов) всей мировой ИТ-индустрии принадлежит ей. 





Сикким.  
Штат Химачал Прадеш



# ЧУДЕСА СТРАНЫ ДАЛЕКОЙ

4 декабря 2017 года в Посольстве Индии в Москве состоялось открытие выставки творческих работ студентов Учебного центра «Арт-Дизайн» и Гуманитарного колледжа РГГУ «Чудеса страны далекой», посвященной 70-летию установления дипломатических отношений между Индией и Россией

## Татьяна Волошина

Партнерами выставки также выступили Индийский культурный центр «Амрит» (Таруса) и Ассоциация индийских соотечественников «Хиндустани Самадж».

Идею создания такой выставки предложил посол Индии в РФ господин Панкадж Саран, впервые озвучив свой план в ходе второго фестиваля российско-индийской дружбы, который проходил с большим успехом летом этого года в Тарусе.

Благодаря этому в декабре в зале им. И. П. Дхара на территории посольства Индии в Москве открылась колоритная выставка художественно-графических работ, выполненных в различных материалах и техниках. Их авторы – студенты Учебного центра «Арт-Дизайн» и Гуманитарного колледжа РГГУ.

Примечательным фактом явилось то, что эти студенты никогда не были в Индии, но все же тонкое восприятие молодых художников удивительным образом помогло им уловить и воплотить в жизнь причудливость образов, цветовую гамму и пластичность линий, характерных именно для этой страны.

Открыл выставку приветственной речью глава миссии Посольства Индии в Москве господин Панкадж Саран. Он отметил важность проведения совместных мероприятий для укрепления культурных связей Индии и России, а также поблагодарил всех присутствующих за интерес к изучению Индии, ее древней истории и культуры. Особую

признательность Его Превосходительство выразил руководству РГГУ за поддержку студентов, так как это является ценным вкладом для развития взаимодействия молодежи России и Индии. Говоря о выставке в посольстве Индии в Москве, господин Панкадж Саран отметил, что выражение интереса к Индии в творческих работах, способствует сближению и углубляет понимание между двумя странами.

В свою очередь, Президент РГГУ Е.И. Пивовар также выступил перед участниками и гостями выставки с речью, в которой подчеркнул, что данная выставка является не только встречей, посвященной творческим достижениям студентов, но и проектом, устремленным в будущее, так как именно молодежь будет определять развитие отношений между нашими странами в дальнейшем.

Кроме всего прочего, Россия и Индия являются стратегическими партнерами во многих сферах, и РГГУ вносит свой вклад в укрепление российско-индийских отношений в области образования и культуры.

К участникам и гостям выставки также обратились руководитель Учебного центра «Арт-Дизайн» РГГУ Г.В. Волкова, руководитель творческого проекта студенческих работ, член международной ассоциации «Союз дизайнеров» Т.И. Борисова, и проректор по международному сотрудничеству РГГУ В.И. Заботкина.

В завершении торжественной части посол Индии в РФ господин Панкадж Саран, президент РГГУ Е.И. Пивовар и директор Культурного центра им. Джавахарлала Неру г-н Джейсунадар вру-

чили сертификаты участникам и организаторам мероприятия.

По окончании церемонии открытия выставки для гостей и участников была организована культурная программа, в ходе которой студенты, победители конкурса чтецов Всемирного Дня поэзии (ЮНЕСКО) в РГГУ прочитали стихотворения как на русском языке, так и на языке хинди.

Академический большой хор РГГУ под управлением Бориса Тараканова исполнил несколько музыкальных композиций, среди которых были русские песни «Дубинушка» и «Вечерний звон».

Участникам и гостям этого удивительного вечера были предложены блюда традиционной индийской кухни и, конечно же, ароматный индийский чай со специями





провела в одиночестве всю ночь у знаменитого мавзолея Тадж-Махал, любящим при свете полной луны, пока не забрезжил рассвет. Позже она говорила, что в ту ночь впитала сам дух Индии, и что ей хотелось бы создать балет на индийские темы, воплотив в танце чувства, навеянные древними памятниками.

Она неоднократно просила индийских друзей показать ей старинные классические танцы, о которых столько слышала, но ее просьбы были тщетны. Интеллигентная, увлеченная Европой, просто забыла о благородной культуре индийского танца.

Но Павлова никогда не отказывалась от своих замыслов. Вновь приехав в Индию в 1928 году и посетив знаменитые пещерные храмы Аджанты и Эллоры, она вновь загорелась мыслью поставить балет на индийские темы. И вспомнила в связи с этим об удивительном юноше, встреченном ею в 1924 году в Лондоне. Его звали Удай Шанкар. Его отец, министр при дворе махараджи карликового княжества Джхалвадар, человек высокообразованный и болевший за национальную культуру, послал сына в Лондон, в Королевскую школу искусств,

и увидела Анна Павлова. Она была поражена пластикой и природным артистизмом юноши. Теперь, через четыре года, она предложила ему принять участие в осуществлении ее замысла, и Удай с радостью согласился. По иронии судьбы спектакль, сыгравший судьбоносную роль в истории индийского балета, был поставлен в Лондоне. Он состоял из двух частей – «Танец Радхи и Кришны» и «Индусская свадьба». Музыка написала Камала Баннерджи, декорации и эскизы костюмов сделал Удай Шанкар, он же исполнил одну из главных партий – бога-пастушка Кришну.

Спектакль с успехом был показан в Европе, США и Индии. Затем Павлова поставила еще один балет «Фрески Аджанты». Свидетели говорили, что эти балеты были «удивительно близки духу Индии». Время, проведенное в труппе Анны Павловой, стало для Удая незаменимой школой мастерства. Дружба с великой русской балериной, присутствие на репетициях, совместные с ней выступления, ее умение средствами танца выразить тончайшие движения человеческой души произвели на юношу неизгладимое впечатление, и он решил посвятить жизнь русскому классическому балету. Однако Павлова посоветовала ему искать собственный путь и создать труппу индийского танца, незаслуженно забытого на родине. Как писал в воспоминаниях его брат, «слова Павловой были для Удая подобны шоку, но именно они заставили его начать борьбу за самого себя».

Вернувшись домой, Удай объехал всю страну, пытаясь отыскать следы исчезнувшего великого искусства. И на далеком юге в крохотном храме он увидел танцы в древнем стиле катакахи. Многие месяцы Удай был учеником гуру Шанкарана Намбутри, одного из последних мастеров, хранивших секреты древнего мастерства. А освоив его, создал «Группу индийского танца и музыки под руководством Удай Шанкара». В 1930-40-х годах были поставлены спектакли на темы древнеиндийского эпоса, а позже – Новой истории, главным образом борьбы против колониального рабства. Слава ансамбля росла, ему аплодировали столицы многих стран мира. Умер Удай Шанкар в 1977 году, окруженный всеобщим почетом и любовью.

«Божественная Анна», как называли Анну Павлову в Индии, сыграла решающую роль и в судьбе двух индийских женщин-танцовщиц, чьи имена входят сегодня в сокровищницу современной индийской хореографии. Лейла Сокхей, известная под псевдонимом

Менака, дочь брахмана, талантливая скрипачка, тепло принятая в концертных залах Лондона, под влиянием искусства великой русской балерины вернулась на родину и выбрала для себя нелегкую долю танцовщицы. Павлова была для Менаки строгим наставником, добрым другом и примером служения искусству. «Она выражала любовь ко мне взглядом, жестом, словом: «Ищи, работай, твори, танцуй!». Менака свято следовала этим советам и многие годы посвятила в Лакнау овладению классическими стилями – катахом, манипури и катакали. Слава пришла к ней сразу и сопутствовала на протяжении всей жизни (она умерла в 1947 году). На одном из ее первых концертов присутствовала и ободряла горячими аплодисментами боготворимая ею Анна Павлова.

Одновременно с Менакой на юге Индии, в Мадрасе, появилась еще одна талантливая танцовщица – Рукмини Деви. Ее творчество было связано с классическим стилем бхаратанатьям. Под впечатлением искусства Павловой Рукмини терпеливо проводила у станка долгие часы. Заветной ее мечтой было

исполнить хореографический этюд «Умирающий лебедь» – «Бессмертный лебедь», как нарекли его в Индии. Ее мечта осуществилась недалеко от Мадраса, в имени Адьяр, штаб-квартире теософов, где жила, работала и умерла еще одна знаменитая русская женщина – Елена Блаватская. Но настоящая слава пришла к Рукмини позже, в середине 1930-х годов, когда она возродила из небытия танец храмовых куртизанок Даси Аттам. Вспоминает известный хореограф и танцовщик Рам Гопал: «Это был уже не прежний откровенно чувственный танец куртизанок. Зрителям явилась прелестная женщина, одетая в белый с золотом наряд, волосы ее были увиты душистыми цветами. Ее руки и огромные глаза рассказывали о любви Кришны и Радхи, Шивы и Парвати... Мадрас обезумел, концертные залы, где выступала Рукмини Деви, были переполнены. Я спросил себя: почему она выбрала костюм белого цвета? И мне сразу же пришло в голову, что она сделала это в знак преклонения перед трепещущим в предсмертной агонии белоснежным лебедем – «Бессмертным лебедем» Анны Павловой!». 

# АННА ПАВЛОВА НА ИНДИЙСКОЙ СЦЕНЕ

История российско-индийских культурных связей неотделима от имени великой русской балерины Анны Павловой. Почти сто лет назад побывав в Индии, она не только покорила индийских зрителей, но и сыграла заметную роль в возрождении национальной школы танца. О вкладе Анны Павловой в развитие культурного сотрудничества двух стран размышляет известный российский востоковед-индолог **Олег Торчинский**

**А**нна Павлова приехала на гастроли в Индию через четыре года после Октябрьской революции, столетний юбилей которой отмечался в этом году. Шел 1921 год: Калькутта, Дели, Бомбей, впервые увидевшие ее искусство, были потрясены. Газеты посвящали ей пыш-

ные рецензии: «Павлова – это облако, парящее над землей, Павлова – это пламя, вспыхивающее и затухающее, это осенний лист, гонимый порывом ледяного ветра...».

Со своей стороны великая балерина проявляла большой интерес к индийской культуре и искусству. Однажды она

училась музыке, пению, драматургии. И там по просьбе отца Удай однажды поставил танцевальный номер на тему жизни императорского дворца Великих Моголов – династии, правившей Индией до середины XIX века.

Удай был автором декораций и исполнителем главной роли. Тогда-то его





# ФИЛЬМ- РОК-ОПЕРА «ДУХ СОНОРЫ» В ДЕЛИ

Мировая премьера фильма известного российского режиссера и композитора Алексея Рыбникова прошла в ноябре этого года в индийской столице в рамках кинофестиваля «Дни российского кино в Индии».

С подробностями – корреспондент ТАСС в Дели **Евгений Пахомов**

«Мы сначала хотели сделать премьеру в октябре в Мексике, этот фильм был в конкурсной программе фестиваля в городе Оахака, – рассказал корр. ТАСС Алексей Рыбников после премьеры «Духа Соноры». – Однако в Мексике произошло землетрясение, и фестиваль был отменен. И вот 11 ноября состоялась премьера здесь, в Индии, чего я ранее не ожидал и не планировал». «Может быть, меня сюда привел Тагор?», – добавил собеседник агентства.

Алексея Рыбникова можно назвать автором самой известной «индийской» советской песни – это «Последняя поэма» на стихи Рабиндраната Тагора, впервые прозвучавшая в фильме «Вам и не снилось» (1980) и получившая огромную популярность.

«Стихи пришли ко мне как-то мистически, я не знал этого произведения Рабиндраната Тагора, когда написал музыку. Книга его стихов случайно попала мне в руки, и срослись эта музыка и стихи. Беспрецедентный случай, чтобы песня на слова индийского писателя и поэта стали основой для популяр-

нейшего в нашей стране хита, которому скоро уже 40 лет. И вот премьера моего первого фильма прошла в Индии. Это мистическая страна», – отметил Алексей Рыбников.

Он добавил, что с самого начала рассчитывал, что его новый фильм «Дух Соноры, мировая премьера которого состоялась в Дели, будет понятен индийскому зрителю. Это фильм-рок-опера, рассказывающий подлинную историю известного разбойника, которому была посвящена известная рок-опера Рыбникова «Звезда и смерть Хоакина Мурьеты» (1976). Тема благородного разбойника, мстящего преступникам, хорошо известна и индийскому кинематографу. Достаточно вспомнить такие голливудские ленты как «Мститель» (1976), «Друг Бедных» (1989), «Мстительница» (1996) и другие.

«Это тема, популярная и традиционная для мирового кино. Но для меня это философская притча о том, каким путем идти: выбирать путь мести, становится самому убийцей, или это тупиковый путь?», – сказал собеседник агентства.

Индийская публика хорошо восприняла кинокартину. Как сказал в беседе с

корр. ТАСС один из зрителей Нарендер Дев Тивари, он понимает героя. «Как любой мужчина герой фильма должен встать на защиту семьи, и он должен был отомстить. Любовь в индийском кино – важнейшее из чувств, главная сила, и во имя нее можно сделать многое. И музыка очень хорошая», – рассказал ТАСС Тивари. Как ранее объяснил Алексей Рыбников российским журналистам в Дели, этот фильм стал для него дебютом в кино в качестве режиссера.

«Несмотря на то, что я более 50 лет работаю в кинематографе как композитор и как сценарист, а в театре я работал как режиссер, в кино – это мой дебют. Рок-оперы в российском кино никто не снимает и не собирается снимать. Именно поэтому я стал режиссером. Мне надо было представить свое видение того, как можно снять рок-оперу в кино. Это не законы кино, это законы совсем другого жанра», – сказал Рыбников.

Кинофорум «Дни российского кино в Индии» продолжился до 28 ноября. Это был уже третий такой фестиваль, причем в этом году он впервые проходил сразу в трех городах: в Дели, Мумбаи и Панаджи (Гоа).



# АЛЕКСАНДР ФЕКЛИСТОВ: «МЫ ПОБЫВАЛИ В РАЮ»

Российский актер рассказал “Индийскому вестнику” о путешествии в край 25 заповедников, об аюрведе и о том, как в Индии отпраздновать русский новый год

**— Александр Васильевич, расскажите о своей поездке в Индию. Из путешествия в эту страну всегда привозят какие-то очень особенные впечатления. Как было у вас?**

— Мы с женой и друзьями, среди которых был режиссер Дмитрий Брусникин, он, собственно, и

устроил эту поездку, оказались в самых глубинах Индии. Это юго-западный регион, штат Карнатака. Место уникальное: тут 5 огромных национальных парков, 25 заповедников, ставшие домом для нескольких видов животных, которые везде в мире находятся на грани вымирания. Кроме того, в Карнатаке находится усадьба Рериха, на территории

которой он захоронен. Строго говоря, финальной точкой маршрута должна была стать клиника аюрведы, где мы в итоге провели две недели. Когда мы доехали до места назначения, я услышал, как птицы распевали свои песни по окрестным кофейным зарослям. Тогда я сделал такую запись: «мы в раю, мы в интермедии жизни, мы внутри».

**— Почему не отправились по традиционным туристическим маршрутам, а сделали выбор в пользу по-прежнему считающейся экзотикой Карнатаки? И почему аюрведа?**

— Я попытался хотя бы на время сбежать от общественных долгов, в некотором роде раствориться в индийской природе. Я тогда подумал: попади великие мира сего в этот контекст, быть может, не случилось бы «Преступления и наказания» (потому что какое может быть преступление, когда заботливые врачи занимаются тобой круглые сутки, а кругом потрясающие пейзажи), и не маялся бы Ларс фон Триер своей «Меланхолией».

**— Удалось ли хотя бы ненадолго вырваться из рафинированной среды клиники аюрведы и подсмотреть за обыденной жизнью индийских городов?**

— Разумеется, мы путешествовали. Были в нескольких городах, например, в Бангалоре. Вообще в индийских городах иногда на улицах появляются слоны, они приходят прямо из джунглей. Однажды мы видели, как из леса вышли обезьяны, они повсюду. Нас предупредили, что с ними

лучше не спорить, это не добродушные собаки, к которым мы привыкли. Своей невероятной красочностью меня поразили индуистские храмы. Совершенно потрясающий храм Нанди, посвященный священному быку. Люди повсюду -- очень доброжелательные. Они отлично говорят на английском. А некоторые индийцы знают русский. В Индии очень комфортно находиться.

**— В клиниках аюрведы, как известно, довольно строгие правила. Как вам удалось их соблюдать?**

— Нас действительно ограничивали в просмотре телевидения, фильмов, пользоваться компьютером разрешалось не больше часа в день. Не рекомендовали даже спать днем. Кстати, сам главный врач-индеец ложился позднее всех и вставал раньше всех, спал, по-моему, четыре часа, и всегда был бодр и свеж. Врач советовал нам не купаться, не перегреваться и не переохлаждаться. Разумеется, была диета. Пища должна была быть не горячей и не холодной. Еще одно правило: нам запрещалось бегать, потому что тело во время курса восстановления не должно перенапрягаться. Зато каждое утро в шесть часов мы ходили на йогу. У нас был великолепный тренер. В общем, для нас были созданы условия, в которых получилось полностью отрешиться от стрессов и напряжения современной жизни.

**— Чем же вы заполняли свободное время?**

— В самом деле у меня внезапно оказалось масса свободного времени, и вы не поверите, мы дол-





гие часы гуляли по дорожкам муравьев. Смотрели, куда они идут, где они живут, как они переходят дорогу. Наблюдали за тем, как люди снимают плоды с кокосовых деревьев. Я вернулся в абсолютное детство.

– **Давайте о том, что вам запомнилось больше всего в этом калейдоскопе впечатлений.**

– Получилось так, что мы отмечали в Индии новый год. И даже сумели организовать свой собственный праздник. Индийцы с трепетом отнеслись к нашим традициям, и нам устроили импровизированный концерт. Были шарады, в а потом мы с женой вы-

ступали с номером: художественный свист! Я жонглировал, чем просто поразил местную публику.

– **Собираетесь вернуться в Индию?**

– Теперь я мечтаю, конечно же, съездить в Гималаи. Эта поездка – в моих ближайших планах. Хочется подняться к вершинам, посмотреть на то, как там живут люди. Сходить в храмы. Недавно одна моя знакомая совершила подъем. Где-то на высоте она жила в ашраме, дала обет молчания. И 12 дней молчала. Как Махатма Ганди, который раз в неделю – молчал целые сутки. На мой взгляд, это феноменальный опыт, своего рода очищение. 🇮🇳



# ИДЛИ: ЮЖНОИНДИЙСКИЕ ЛЕПЕШКИ



## Самбар — чечевичный суп с овощами

### Ингредиенты :

6 чашек (1,4 л) воды  
3 ч. л. соли  
1/4 чашки (250 г) мунг-дала или тур-дала, или зеленого лущеного гороха, или чечевицы  
675 г разных овощей: баклажан, морковь, помидоры, стручковая фасоль или тыква  
50 г тамаринда  
3 ст. л. топленого или растительного масла  
1 ч. л. семян горчицы  
1/2 ч. л. молотого тмина  
2 ч. л. молотого кориандра  
1/2 ч. л. кайенского перца или два стручка свежего острого перца  
1 ч. л. куркумы  
4 ст. л. тертого кокосового ореха

**Способ приготовления:** Доведите воду с солью до кипения. Переберите, промойте, осушите дал и положите его в кипящую воду. Варите без крышки 10 мин. Снимите пену, затем закройте крышкой и варите на среднем огне 15–25 мин, время от времени помешивая. Дал должен стать мягким, но не разваренным.

Пока дал варится, промойте и нарежьте овощи на мелкие кубики.

Нагрейте масло в кастрюле и поджарьте семена горчицы. После того как семена перестанут трещать, добавьте молотые пряности, жарьте еще несколько секунд, затем положите овощи (если вы используете баклажан, то предварительно обжарьте его, пока он не станет мягким).

Через 10–15 мин, когда все овощи подрумянятся, добавьте тертый кокосовый орех и жарьте еще 2 мин.

К этому времени дал должен быть готов. Положите овощи и влейте сок тамаринда в дал и хорошо перемешайте. Уменьшите огонь и варите без крышки до полной готовности, пока дал не загустеет, а овощи не станут мягкими.

Время приготовления – 45 минут.

**И**дли представляют собой небольшие лепешки округлой формы из чечевицы или риса, приготовленные на пару.

Кроме основных видов идли из чечевичной или рисовой муки, в штате Карнатаке известно также рава идли, которое готовят из пшеничной муки, и рассамери идли, которое характерно для Кералы.

Кроме того, в зависимости от добавленных приправ и специй, можно выделить идли пряные, острые или сладкие. Традиционно для приготовления идли используют имбирь, сезам, кокос, черный перец и перец чили, чеснок, сахар, чеснок и др.

Чтобы приготовить идли, можно использовать муку разных видов или непосредственно крупу (чечевицу и рис).

**Способ приготовления:** Перед приготовлением идли чечевицу и рис нужно замочить в разной посуде не менее чем на 4 часа (рис лучше выбирать басмати, либо использовать несколько видов риса).

Затем нужно слить воду с чечевицы (но не выливать ее, она еще пригодится). Измельчить и взбить чечевицу, постепенно добавляя воду, пока масса не станет однородной и воздушной (делать это удобнее миксером или блендером).

Аналогичную процедуру произвести с рисом.

Обе массы, рисовая и чечевичная, должны получиться однородными по консистенции и без крупинок.

Далее рисовую и чечевичную массы тщательно перемешивают и выкладывают в глубокую посуду.

Тесто оставляют бродить примерно на 8 часов (оно должно увеличиться в объеме в 2 раза).

В готовое тесто добавляют соль, сахар, специи и приправы по вкусу. Затем выкладывают ложкой небольшие лепешки и готовят на пару.

подаваться идли может практически к любому индийскому блюду.

Начинкой для идли бывают небольшие количества чатни, самбар или других соусов.